



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
26 February 2015  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### **Заключительные замечания по докладу, представленному Швейцарией в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии\***

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Швейцарии (CRC/C/OPSC/CHE/1) на своем 1963-м заседании (см. CRC/C/SR.1963), состоявшемся 22 января 2015 года, и на своем 1983-м заседании (см. CRC/C/SR.1983) 30 января 2015 года принял следующие заключительные замечания.

#### **I. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника и его письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/OPSC/CHE/Q/1/Add.1). Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, проведенный с межведомственной делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями по объединенным второму, третьему и четвертому периодическим докладам государства-участника об осуществлении Конвенции о правах ребенка (CRC/C/CHE/CO/2-4), принятыми 30 января 2015 года.

#### **II. Общие замечания**

##### **Положительные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником таких документов, как:

---

\* Приняты Комитетом на его шестьдесят восьмой сессии (12–30 января 2015 года).

GE.15-03609 (R) 080515 110515



\* 1 5 0 3 6 0 9 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



- a) Конвенция Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, в марте 2014 года;
- b) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в октябре 2006 года;
- c) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в октябре 2006 года;
- d) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в октябре 2006 года.

5. Комитет приветствует различные меры, принятые государством-участником в областях, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола, в том числе:

- a) внесение в Уголовный кодекс нескольких поправок, благодаря чему, в частности, было расширено определение торговли людьми, возрастной порог, допустимый для добровольной проституции, повышен с 16 до 18 лет, введена уголовная ответственность за пользование детской порнографией без ее хранения, а также предусмотрено лишение лиц, признанных виновными, в частности, в торговле людьми, в совершении действий сексуального характера с участием детей и в получении доступа к определенному виду порнографических материалов, содержащих изображения действий сексуального характера с детьми, права осуществлять деятельность, предполагающую постоянные контакты с детьми, или же права контактировать с детьми или приближаться к ним;
- b) внесение изменений в Федеральную конституцию и Уголовный кодекс, вследствие чего, в частности, гарантируется право привлекать к ответственности за сексуальные преступления и наказывать за такие преступления без срока давности.

6. Комитет также приветствует успехи в работе по созданию институтов и принятию национальных планов и программ, способствующих осуществлению Факультативного протокола, включая:

- a) принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2012–2014 годы);
- b) создание Координационной группы по борьбе с киберпреступностью, Швейцарского координационного бюро по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, а также Отдела по борьбе с преступлениями в отношении детей и порнографией в составе Федерального управления полиции, в 2003 и соответственно в 2007 году.

### **III. Данные**

#### **Сбор данных**

7. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием в государстве-участнике комплексной системы сбора данных и дезагрегированных данных, охватывающих все правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола, что ограничивает возможности государства-участника проводить мониторинг и оценку правонарушений, охватываемых Протоколом.

8. Ссылаясь на свои заключительные замечания в соответствии с Конвенцией (CRC/C/CHE/CO/2-4, пункты 16 и 17), Комитет рекомендует государству-участнику разработать и применять комплексный и системный механизм сбора, анализа и мониторинга данных и оценки воздействия по всем областям применения Факультативного протокола. Данные должны быть дезагрегированы, в частности, по полу, возрасту, национальной и этнической принадлежности, географическому местонахождению и социально-экономическому положению, причем особое внимание должно уделяться наиболее уязвимым группам детей. Следует также собирать данные о количестве возбужденных дел и обвинительных приговоров с разбивкой по виду правонарушения.

## IV. Общие меры по осуществлению

### Национальный план действий

9. Комитет приветствует принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2012–2014 годы), который содержит 23 меры в таких областях, как профилактика правонарушений, повышение осведомленности, привлечение к уголовной ответственности, защита и поддержка жертв, сотрудничество. В то же время Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия комплексных политики и стратегии в отношении детей, которые охватывали бы все вопросы, предусмотренные Факультативным протоколом.

10. Ссылаясь на свои заключительные замечания в соответствии с Конвенцией (CRC/C/CHE/CO/2-4, пункты 10 и 11), Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексные политику и стратегию, которые бы содержали комплексные меры во всех областях, охватываемых Факультативным протоколом, а также выделять достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для их осуществления. Особое внимание следует уделять вопросам профилактики, а также защиты, физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции детей-жертв. Комитет также предлагает государству-участнику обеспечить регулярную оценку таких политики и стратегии.

### Координация и оценка

11. Комитет принимает к сведению полученную от государства-участника информацию о том, что оно намеревается учредить рабочую группу, в состав которой войдут представители ряда федеральных министерств и Конференции кантональных директоров по социальным вопросам и которая будет отвечать за принятие последующих мер по выполнению рекомендаций Комитета. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием общей координации при осуществлении Протокола на федеральном и кантональном уровнях.

12. Ссылаясь на свои заключительные замечания в соответствии с Конвенцией (CRC/C/CHE/CO/2-4, пункты 12 и 13), Комитет рекомендует государству-участнику назначить координационный орган, способный обеспечивать руководство и эффективный общий надзор над мониторингом и оценкой мероприятий по защите прав детей в соответствии с Факультативным протоколом на межсекторальном, федеральном, кантональном и коммунальном уровнях. Государство-участник должно предоставить такому координационному органу людские, технические и финансовые ресурсы, необходимые для его эффективной работы.

### **Распространение информации, повышение осведомленности и подготовка**

13. Комитет принимает к сведению информацию о том, что в настоящее время разрабатывается план национальной кампании по повышению осведомленности о торговле людьми на период 2017–2018 годов. Кроме того, он отмечает различные усилия по распространению информации и подготовке, в том числе осуществление национальной программы по теме "Молодежь и средства массовой информации", направленной на повышение осведомленности о рисках, связанных с использованием новых средств массовой информации. В то же время Комитет обеспокоен тем, что принятые меры не являются систематическими и не охватывают все области применения Факультативного протокола.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **активизировать свои усилия, направленные на систематическое доведение информации о положениях Факультативного протокола до сведения широкой общественности, в том числе детей (в удобной для них форме), их семей и общин;**

б) **в тесном сотрудничестве с соответствующими государственными учреждениями, организациями гражданского общества, средствами массовой информации, частным сектором, общинами и детьми разрабатывать информационно-просветительские кампании обо всех вопросах, охватываемых Факультативным протоколом, и мерах защиты от подобной практики, предусмотренных национальным законодательством;**

в) **расширить и активизировать свою деятельность в области подготовки и обеспечить ее систематический и междисциплинарный характер; охватывать при этом все области применения Факультативного протокола; проводить такую подготовку для всех соответствующих специалистов, работающих с детьми и в их интересах, в особенности судей, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников правоохранительных органов и иммиграционных служб на всех уровнях.**

### **Выделение ресурсов**

15. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не предоставило соответствующей информации о бюджетных средствах, конкретно выделяемых на проведение мероприятий в рамках Факультативного протокола, без чего осуществление таких мероприятий будет существенно затруднено.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные и адресные ресурсы для эффективного осуществления Факультативного протокола на федеральном и кантональном уровнях.**

## **V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)**

### **Принятые меры по предупреждению правонарушений, за которые предусмотрена ответственность согласно Факультативному протоколу**

17. Отмечая усилия государства-участника по предупреждению правонарушений, за которые предусмотрена ответственность согласно Протоколу, Комитет в то же время выражает обеспокоенность тем, что такие меры носят фраг-

ментарный характер и не охватывают все области применения Протокола. В частности, Комитет обеспокоен тем, что:

- а) у государства-участника нет программ, конкретно ориентированных на детей, находящихся в уязвимом и маргинализированном положении;
- б) отсутствует достаточное число механизмов для выявления и отслеживания детей, которым угрожает опасность стать жертвами правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола;
- в) профилактическая работа зачастую осуществляется неправительственными организациями, а финансовая поддержка со стороны государства-участника ограничена.

**18. Комитет рекомендует государству-участнику расширить и усилить свои превентивные меры, с тем чтобы охватить все области применения Факультативного протокола, и в частности:**

- а) создать специальные профилактические программы для детей, находящихся в уязвимом и маргинализированном положении, включая детей рома и других детей из числа этнических меньшинств, детей, помещенных в детские учреждения, беспризорных детей, детей, затронутых миграцией, детей – просителей убежища и детей-беженцев, а также девочек, являющихся жертвами насилия в семье;**
- б) создать механизмы и процедуры для выявления детей – жертв правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, в особенности детей в уязвимом положении, для оказания им психосоциальной помощи и проведения среди них информационно-просветительской работы;**
- в) поддерживать соответствующие неправительственные организации;**
- г) провести исследования для оценки масштабов сексуальной эксплуатации детей и торговли ими, в частности детской проституции и детской порнографии, особенно имеющих место в Интернете.**

#### **Секс-туризм с вовлечением детей**

19. Комитет приветствует принимаемые государством-участником меры по предотвращению секс-туризма с вовлечением детей, в частности совместную образовательную кампанию по защите детей от сексуальной эксплуатации в сфере туризма, проводимую государством-участником, Австрией и Германией, а также разработку Кодекса поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма. Вместе с тем, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием эффективной правовой базы и недостаточностью мер, направленных на эффективное предупреждение секс-туризма с вовлечением детей за границей.

**20. Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) создать и ввести в действие эффективную нормативно-правовую базу, а также принять все необходимые законодательные, административные, социальные и иные меры для предупреждения и искоренения секс-туризма с вовлечением детей;**

b) обеспечить дальнейшее укрепление международного сотрудничества на основе многосторонних, региональных и двусторонних договоров о предупреждении и искоренении секс-туризма с вовлечением детей;

c) активизировать разъяснительную работу с туристической индустрией по вопросам негативных последствий секс-туризма с вовлечением детей и наладить широкое распространение информации о Глобальном этическом кодексе туризма Всемирной туристской организации среди бюро путешествий и туристических агентств;

d) поощрять подписание предприятиями этой сферы Кодекса поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма.

## **VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы (статьи 3, 4 (пункты 2 и 3), 5, 6 и 7)**

### **Существующее уголовное и уголовно-исполнительное законодательство и нормативные акты**

21. Приветствуя внесение в Федеральную конституцию и Уголовный кодекс поправок, призванных более полно отразить положения Факультативного протокола, Комитет тем не менее обеспокоен тем, что не все правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола, соответствующим образом отражены в Уголовном кодексе. В частности, Комитет обеспокоен тем, что:

a) не все формы торговли детьми, предусмотренные статьей 2 а) и пунктом 1 а) i) статьи 3 Факультативного протокола, квалифицированы как отличное от торговли людьми правонарушение;

b) в законодательстве государства-участника отдельно не рассматривается домогательство детей в сексуальных целях ("груминг") и "секстинг" с помощью информационно-коммуникационных технологий;

c) определение детской порнографии не включает в себя изготовление, продажу и распространение изображений и видеоматериалов с участием обнаженных детей, которые в определенном контексте не считаются порнографическими;

d) некоторые положения Уголовного кодекса, которыми предусмотрена ответственность за правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола, в частности за демонстрацию детям порнографических материалов, по-прежнему обеспечивают защиту детей не старше 16 лет.

22. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать пересматривать Уголовный кодекс и другое применимое законодательство и привести их в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует:

a) в соответствии со статьей 3 Протокола дать определение торговле детьми – понятию, которое схоже с понятием торговли людьми, но не тождественно ему, – принять соответствующие нормативные положения и установить уголовную ответственность за такую торговлю;

б) отдельно предусмотреть уголовную ответственность за все правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола, в том числе домогательство детей в сексуальных целях ("грумминг"), "секстинг" с помощью информационно-коммуникационных технологий, а также изготовление, продажу и распространение изображений и видеоматериалов с участием обнаженных детей в определенном контексте;

с) включить в Уголовный кодекс положения о полной защите всех детей в возрасте до 18 лет.

#### **Экстерриториальная юрисдикция**

23. Приветствуя тот факт, что для осуществления экстерриториальной юрисдикции в случаях привлечения к ответственности за правонарушения в отношении детей, предусмотренные статьей 5 Уголовного кодекса, соблюдение правила о двойной подсудности не является обязательным, Комитет обеспокоен тем, что отсутствие требования о соблюдении правила о двойной подсудности касается не всех детей-жертв в возрасте до 18 лет и не всех правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола.

24. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, благодаря которым национальное законодательство позволило бы ему устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию без соблюдения правила о двойной подсудности в отношении всех правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, и всех детей-жертв в возрасте до 18 лет.

## **VII. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)**

### **Меры, принятые для защиты прав и интересов детей, ставших жертвами правонарушений, ответственность за которые предусмотрена Факультативным протоколом**

25. Отмечая, что Федеральным законом о помощи жертвам установлены минимальные стандарты в области оказания помощи жертвам, Комитет в то же время обеспокоен тем, что:

а) кантоны применяют эти стандарты различным образом;

б) доля жертв детской порнографии, чья личность была установлена, недостаточна; правоохранительные органы нередко не признают в качестве жертв детей – жертв торговли людьми; дети, подвергающиеся эксплуатации или принуждаемые к попрошайничеству или воровству зачастую жертвами не считаются.

26. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать меры для защиты прав и интересов детей – жертв правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, и в частности:

а) обеспечить одинаковое применение стандартов, предусмотренных Федеральным законом о помощи жертвам, во всех кантонах;

б) обеспечить признание в качестве жертв, а не правонарушителей детей – жертв правонарушений, подпадающих под действие Протокола, а также подготовку в области прав детей и защиты детей и обучение навыкам проведения собеседований для сотрудников, занимающихся установле-

нием личности детей-жертв, в том числе судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов, социальных работников, медицинских работников, сотрудников миграционных служб и других специалистов, работающих с детьми-жертвами.

#### **Меры защиты в рамках системы уголовного правосудия**

27. Приветствуя тот факт, что в Уголовно-процессуальном кодексе содержатся специальные положения о детях-жертвах и свидетелях, Комитет в то же время обеспокоен отсутствием надлежащей защиты детей самого младшего возраста, а также отсутствием надлежащей подготовки сотрудников, работающих с детьми-жертвами. Комитет далее обеспокоен отсутствием информации о программах для виновных в правонарушениях, подпадающих под действие Факультативного протокола.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить защиту для всех детей-жертв или свидетелей преступлений в соответствии с требованиями Факультативного протокола;**

**б) обеспечить прохождение судьями, прокурорами, сотрудниками полиции и социальными работниками, а также медицинским персоналом и другими специалистами, работающими с детьми-жертвами и свидетелями, подготовки, позволяющей налаживать взаимодействие с ними на всех этапах уголовного и судебного процесса с учетом особенностей детей. В этой связи государству-участнику рекомендуется следовать Руководящим принципам, касающимся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение);**

**с) ввести программы для виновных в этих преступлениях.**

#### **Реабилитация и реинтеграция жертв**

29. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник принимает только ограниченные меры по реабилитации и реинтеграции жертв всех правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола. В частности, Комитет обеспокоен тем, что не во всех кантонах предоставляются и финансируются специализированные услуги и центры для детей-жертв, а также тем, что безопасных мест для их размещения недостаточно.

30. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения всем детям – жертвам правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, надлежащей помощи, включая физическую и психологическую реабилитацию и полную социальную интеграцию, и в частности:**

**а) разработать программы кратко-, средне- и долгосрочной помощи всем детям – жертвам правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола;**

**б) обеспечить предоставление на всей своей территории – напрямую или через поставщиков – специализированных услуг и надлежащей помощи, необходимых детям, которые стали объектом торговли, продажи в целях сексуальной или экономической эксплуатации или иным образом пострадали от правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, а также выделить на эти цели достаточные людские, технические и финансовые ресурсы;**



е) принять все необходимые меры для упрощения и расширения доступа к соответствующим местам размещения детей-жертв правонарушений, особенно детей, находящихся в наиболее уязвимом положении, и обеспечить достаточное количество и надлежащее обустройство таких мест размещения.

## **VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)**

### **Многосторонние, двусторонние и региональные соглашения**

31. Комитет предлагает государству-участнику продолжать укреплять международное сотрудничество на основе многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, в том числе путем укрепления процедур и механизмов координации работы по осуществлению таких договоренностей с целью повысить эффективность мер по предупреждению, выявлению и расследованию преступлений, а также уголовному преследованию и наказанию лиц, виновных в совершении всех правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола.

## **IX. Последующая деятельность и распространение информации**

### **Последующая деятельность**

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в том числе путем препровождения рекомендаций соответствующим государственным ведомствам, в парламент и общенациональным и местным властям для соответствующего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

### **Распространение заключительных замечаний**

33. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и принятых в их отношении рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) в Интернете, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования дискуссии и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и мониторинге.

## **X. Следующий доклад**

34. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Факультативного протокола Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции.